



# 2023 CCAFL Serbian Continuers Marking Guidelines

## Section 1 — Listening and Responding Part A

### Question 1

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates a sound understanding of how this announcement tries to engage the audience</li></ul>	3
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates some understanding of how this announcement tries to engage the audience</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>• Provides some relevant information</li></ul>	1

#### **Sample answer:**

This announcement tries to engage the audience by describing the band as 'famous', 'inspiring', 'provided great pleasure to fans' in the past. It points out that the famous band is returning after a two-year break. It also tries to engage the audience by announcing that other popular singers will perform and that some free tickets will be available.

**Question 2 (a)**

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>Identifies the most likely relationship between the speakers</li></ul>	1

**Sample answer:**

D

**Question 2 (b)**

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a thorough understanding of how Danica's feelings are reflected in the language she uses with detailed reference to the text</li></ul>	4
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a sound understanding of how Danica's feelings are reflected in the language she uses with some reference to the text</li></ul>	3
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates some understanding of Danica's feelings with limited reference to language</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides some relevant information</li></ul>	1

**Sample answer:**

Danica's excitement is reflected through the use of the rhetorical questions 'Who wants to rest?'. She is impressed by the city, using descriptive language such as 'magical' beautiful decorations'. This feeling is further communicated through simile 'I feel as if I am in a Christmas movie', 'It seems like a dream!'. Finally, her happiness is reflected in the use of the verbs 'enjoy' – 'I am enjoying every single moment', 'look forward' (to going to Kopaonik).

**Question 3 (a)**

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of Tanja's idea	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

To provide tutoring for year 12 students who are experiencing challenges in their studies.

**Question 3 (b)**

Criteria	Marks
• Provides a comprehensive comparison of the speakers' views about the idea they are discussing with detailed reference to the text	5
• Provides a sound comparison of the speakers' views about the idea they are discussing with relevant reference to the text	4
• Provides some comparison of the speakers' views about the idea they are discussing with reference to the text	3
• Presents the speakers' views about the idea they are discussing with limited reference to the text	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Tanja thinks that it is a good idea to give lessons/tutorials to students. She sees the idea solely as a way to help students, without material benefit to herself, and is prepared to sacrifice her time and offers her own space (*giving up weekends and providing her place for tutorials*). Janko, on the other hand, has a more practical attitude to tutoring. He is hesitant, as he highlights the disadvantages (*no income/uncertainty/scarifying weekends*). At the end, he agrees with Tanja but wants to think about it.



## Section 1 — Listening and Responding

### Part B

#### Question 4 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>Identifies Natalija's initial plan</li></ul>	1

**Sample answer:**

Њен првобитни план је био да одведе Филипа на Авалу.

**Sample answer (translation):**

Her initial plan was to visit / take Filip to Mount Avala.

#### Question 4 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a thorough understanding of how Natalija tries to make Filip's day enjoyable</li></ul>	3
<ul style="list-style-type: none"><li>Demonstrates a sound understanding of how Natalija tries to make Filip's day enjoyable</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides some relevant information</li></ul>	1

**Sample answer:**

Наталија покушава да учини Филипов дан пријатним избором активности у којима ће он уживати. Одвешће га у музеј Николе Тесле који је он одувек желео да види. Отићи ће у леп кафић где праве најбољу кафу у граду, што ће он сигурно да цени. На крају, дан ће завршити вечером која ће бити изненађење.

**Sample answer (translation):**

Natalija tries to make Filip's day enjoyable by choosing the activities he is likely to enjoy. She will take him to the Nikola Tesla Museum which he always wanted to see. They will go to a nice cafe to enjoy the best coffee in the town. Finally, they will finish the day with a surprise dinner.



### Question 5 (a)

Criteria	Marks
• Provides a sound understanding of what has prompted this conversation	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Анини и Душанови родитељи се враћају кући, а њихова кућа је у великом нереду.

**Sample answer (translation):**

Ana and Dusan's parents are returning home and their house is in a big mess.

### Question 5 (b)

Criteria	Marks
• Provides a thorough explanation of how Ana's attitude changes throughout the conversation	4
• Provides a sound explanation of how Ana's attitude changes throughout the conversation	3
• Demonstrates some understanding of Ana's attitude during the conversation	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

На почетку разговора Ана окривљује Душана за неред у кући. Она је агресивна и саркастична и односи се оптуживачки према њему критикујући га за неред. Током разговора њен став постаје миран јер схвата да морају да сарађују. Од оптуживања Душана она наставља да хвали његову способност за припремање роштиља пошто обоје хоће да припреме добродошлицу родитељима.

**Sample answer (translation):**

At the start of the conversation, Ana blames Dusan for the mess in the house. She is aggressive and sarcastic and has an accusatory attitude as she criticises Dusan for the mess. During the conversation, Ana changes her attitude to a calm one, realising that they have to cooperate. From blaming Dusan, she goes to praise him for his barbecuing skills as they want to welcome their parents back.



## Question 6

Criteria	Marks
• Demonstrates a comprehensive understanding of what this interview reveals about Lena's personal qualities with detailed reference to the text	5
• Demonstrates a thorough understanding of what this interview reveals about Lena's personal qualities with reference to the text	4
• Demonstrates a sound understanding of what this interview reveals about Lena's personal qualities with some reference to the text	3
• Demonstrates some understanding of what this interview reveals about Lena's personal qualities	2
• Provides some relevant information	1

### **Sample answer:**

Лена је саосећајна особа што се види из њеног одговора на сугестију професорке која је иницирала идеју да помогне другима. Она је показала да је изузетан лидер и веома организована особа стварајући фондацију са својим вршњацима недуго након рађања идеје. Лена је изврсна у комуникацији / има истрајност што се види из њеног повезивања са различитим организацијама и појединцима. Она је веома скромна особа јер истиче рад других више него свој.

### **Sample answer (translation):**

Lena is a compassionate person, as seen in her response to her teacher's suggestion which initiated the idea to help others. She is a great leader and very organised, through creating the foundation with her peers. Lena is an excellent communicator, as shown through her connection with various organisations and individuals to raise money. She is a very humble person, evident through her acknowledgment of the contribution of others and minimising her own role.



## Section 2 — Reading and Responding

### Part A

#### Question 7 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>Identifies the target audience for the event</li></ul>	1

**Sample answer:**

Young school leavers wanting a job.

#### Question 7 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides a thorough explanation of why this event is likely to be popular with detailed reference to the text</li></ul>	4
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides a sound explanation of why this event is likely to be popular with reference to the text</li></ul>	3
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides an explanation of why this event is likely to be popular with some reference to the text</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>Provides some relevant information</li></ul>	1

**Sample answer:**

The event is likely to be popular as participants will have an opportunity to be connected with companies and successful entrepreneurs and learn how to prepare for the job market through workshops. They will be provided with opportunities to ask questions and obtain work experience pending criteria. In addition, the organisers have introduced a competition for creative business ideas, where the winner will get a financial reward and an opportunity for an internship with a company.



## Question 8

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates a comprehensive understanding of how the writer's feelings are expressed in this post with detailed reference to both content and language</li></ul>	5
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates a thorough understanding of how the writer's feelings are expressed in this post with relevant reference to both content and language</li></ul>	4
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates a sound understanding of how the writer's feelings are expressed in this post with reference to both content and language</li></ul>	3
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates some understanding of the writer's feelings in this post with reference to content and/or language</li></ul>	2
<ul style="list-style-type: none"><li>• Provides some relevant information</li></ul>	1

### Sample answer:

The writer is using emotive language *good old times* to express the feelings of nostalgia and longing for past times. Descriptive language *white starched tablecloth, irresistible smell* depicts the warm atmosphere around a family table which embodies Serbian tradition. She also highlights the significance of home-grown food. In contrast, the feeling of disappointment is expressed when returning to the present moment – *busy lifestyle marked by noise, flashing lights and fast food*. She uses sarcasm to express her dissatisfaction – *endless choices of healthy foods ending with enjoy your meal* as she prepares to eat alone.



## Section 2 — Reading and Responding

### Part B

#### Question 9

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates an excellent understanding of the whole text</li><li>• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task</li><li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li></ul>	13–15
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates a good understanding of the text</li><li>• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task</li><li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li></ul>	10–12
<ul style="list-style-type: none"><li>• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text</li><li>• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li><li>• Attempts to structure relevant information and ideas</li></ul>	7–9
<ul style="list-style-type: none"><li>• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text</li><li>• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li><li>• Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text</li></ul>	4–6
<ul style="list-style-type: none"><li>• Responds to isolated elements in the text</li><li>• Uses single words or set formulae to express information</li></ul>	1–3



## Section 3 — Writing in Serbian

### Questions 10–11

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions</li><li>• Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li><li>• Demonstrates the ability to manipulate language authentically and creatively to meet the requirements of the task</li><li>• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information coherently and effectively</li></ul>	17–20
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates breadth and some depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions</li><li>• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li><li>• Demonstrates the ability to manipulate language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task</li><li>• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information effectively</li></ul>	13–16
<ul style="list-style-type: none"><li>• Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the task</li><li>• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li><li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li></ul>	9–12
<ul style="list-style-type: none"><li>• Presents some information, opinions or ideas relevant to the task</li><li>• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures</li><li>• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas</li></ul>	5–8
<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task</li><li>• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax</li><li>• Uses single words and set formulae to express information</li></ul>	1–4



# 2023 CCAFL Serbian Continuers Mapping Grid

## Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Conversat-ion	10	Conversation covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4
Discussion	15		H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H4.1, H4.2, H4.3

## Written Examination

### Section 1: Listening and Responding Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	3	Arts and entertainment — radio announcement	H3.2
2 (a)	1	Leisure and recreation — phone conversation	H3.1
2 (b)	4	Leisure and recreation — phone conversation	H3.2
3 (a)	2	Education and aspirations — face-to-face conversation	H3.1
3 (b)	5	Education and aspirations — face-to-face conversation	H3.3

### Section 1: Listening and Responding Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
4 (a)	1	Personal identity — phone message	H3.1
4 (b)	3	Personal identity — phone message	H3.1
5 (a)	2	Personal identity — face-to-face conversation	H3.1
5 (b)	4	Personal identity — face-to-face conversation	H3.3
6	5	Current issues — radio interview	H3.3

### Section 2: Reading and Responding Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
7 (a)	1	World of work — article	H3.1
7 (b)	4	World of work — article	H3.3
8	5	History and culture — blog post	H3.2

### Section 2: Reading and Responding Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
9	15	Advertisement — tourism — email	H1.2



**Section III — Writing in Serbian**

<b>Question</b>	<b>Marks</b>	<b>Content</b>	<b>Syllabus outcomes</b>
10	20	Education and aspirations — email	H2.1, H2.2, H2.3
11	20	History and culture — diary entry	H2.1, H2.2, H2.3